**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**Львівський національний університет імені Івана Франка Факультет іноземних мов**

**Кафедра міжкультурної комунікації та перекладу**

**Затверджено**

На засіданні кафедри міжкультурної комунікації та перекладу

факультету іноземних мов

Львівського національного університету імені Івана Франка

(протокол № 1 від 29 серпня 2022 р.) Завідувач кафедри Паславська А.Й.

**Силабус з навчальної дисципліни**

**«Іноземна мова (німецька)»,**

**що викладається в межах ОПП «Право»**

**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів зі спеціальності 081 Право**

**Львів – 2022**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва дисципліни** | Іноземна мова (німецька) |
| **Адреса викладання дисципліни** | 79000, м. Львів., вул. Університетська 1 |
| **Факультет та кафедра, за якою закріплена**  **дисципліна** | Факультет іноземних мов  Кафедра міжкультурної комунікації та перекладу |
| **Галузь знань, шифр та назва спеціальності** | 08 Право  081 Право  Освітньо-професійна програма «Право» |
| **Викладачі дисципліни** | Денис Ольга Володимирівна  асистент кафедри міжкультурної комунікації та перекладу |
| **Контактна інформація викладачів** | Кафедра міжкультурної комунікації та перекладу  <https://lingua.lnu.edu.ua/employee/denys-olha-volodymyrivna>  [olga.denys@lnu.edu.ua](mailto:olga.denys@lnu.edu.ua) |
| **Консультації по курсу відбуваються** | Консультації в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю).  Також можливі онлайн консультації у програмі Zoom або подібних ресурсах. Для погодження часу онлайн консультацій слід писати на електронну пошту викладача |
| **Сторінка курсу** | <https://lingua.lnu.edu.ua/department/mizhkulturnoji-komunikatsiji-ta-perekladu> |
| **Інформація про курс** | Курс розроблено таким чином, щоб надати студентам юридичного факультету необхідні знання, обов’язкові для того, щоб розвинути уміння використовувати іноземну мову у практичних ситуаціях та професійному спілкуванні, з метою формування професійно- комунікативних, мовленнєвих та соціокультурних компетенцій, а також спрямований на розвиток навичок самостійної роботи з німецькомовною літературою та документами за фахом. Тому у курсі представлено як огляд концепцій, так і процесів та інструментів, потрібних для постійного вдосконалення мовних компетенцій.  Курс складається з практичних занять, що дозволяють співвідносити мовні засоби із комунікативними цілями із врахуванням соціальних та культурних детермінант професійного спілкування; сприяти засвоєнню лексико-синтаксичних структур для формування усної компетенції; розвинути вміння самостійно формувати конструкції відповідно до синтаксичних правил; сформувати вміння та навички усного мовлення на основі вивченого матеріалу; виробити вміння використовувати мову у різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування.  Навчальний курс спрямований на те, щоб студенти досягли рівня мовної компетенції В1 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.  Завдяки роботі з численними аудіо матеріалами, відео та автентичними юридичними документами, програма курсу спрямована на те, аби підготувати студента до німецького мовного середовища, вдосконалити володіння мовною та мовленнєвою компетенціями, необхідними для практичного володіння іншомовним мовленням та відповідає тематиці основних правничих дисциплін, включених до фахової підготовки спеціалістів у галузі права. |
| **Коротка анотація курсу** | Дисципліна **«Іноземна мова (німецька)»** є нормативною дисципліною зі спеціальності **081 «Право»** для освітньо-професійної програми **«Право»,** яка викладається в 1/2 семестрі в обсязі 5/4 кредитів  (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).  Курс призначений для студентів юридичних факультетів, що вивчають іноземну мову (німецьку) і спрямований на розвиток умінь і навичок усної та писемної професійної комунікації майбутніх юристів, відповідає тематиці основних правничих дисциплін, які включені до фахової підготовки спеціалістів у галузі права. |
|  | **Практична спрямованість курсу** передбачає оволодіння студентами іноземною мовою як засобом комунікації в усній і письмовій формі, послідовний поетапний розвиток знань, умінь, навичок, комунікативних здібностей студента, його пам’яті, уваги, логічного, креативного мислення, вольових якостей, пов'язаних з досягненням прогресу в навчальній діяльності, у збагаченні духовного світу студента, розширення його кругозору, формування кола знань про культуру і традиції країни, мова якої вивчається, у формуванні запасу професійної юридичної лексики, а також граматичних конструкцій необхідних для реалізації комунікативних цілей; вміння самостійно формувати правильні синтаксичні конструкції, аналізувати правничі тексти, володіти граматичними структурами, конекторами та зв’язними елементами висловлювання, головними морфологічними і синтаксичними категоріями, парадигмами окремих частин мови, здатністю співвідносити мовні засоби із комунікативними цілями із врахуванням соціальних та культурних детермінант спілкування, а отже уміння користуватись усним мовленням у межах суспільно – політичної та фахової тематики, володіти практичними навиками письмового перекладу текстів фахової тематики.  Програма курсу передбачає вивчення лексичних одиниць вищого рівня складності та засобів вираження певної комунікативної інтенції, використовуючи відповідні засоби зв’язності; усний та письмовий переклад текстів фахової тематики, висловлювання на задану професійну  тему у різних комунікативних ситуаціях. |
| **Мета та цілі курсу** | **Метою** вивчення дисципліни «Іноземна мова» (німецька) є допомогти студентам юристам оволодіти та засвоїти функціонально-семантичні, словотвірні і семантико-синтаксичні моделі німецької мови; ознайомити з інформацією фахового характеру, а отже сприяти виробленню навичок фахової комунікації з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності.  Курс сприяє активному засвоєнню фахової лексики, володінню практичними навиками перекладу текстів фахової тематики, тренуванню вміння ведення дискусії на матеріалі вивченої лексики, а отже використання набутих знань у різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування; практичне володіння іноземною мовою на автономному рівні, необхідному для ділового та професійного спілкування, реалізація на письмі комунікативних намірів, пов'язаних з умовами фаху; досягнення студентами рівня знань, відповідного до вимог дипломованого спеціаліста, який забезпечить можливість застосування іноземної мови у практичній діяльності.  **Цілі курсу**: сформувати мовленнєву компетенцію студентів на основі розвитку чотирьох головних видів комунікативних умінь: уміння говорити та сприймати мову на слух, читання, письма; розвинути у студентів граматичні навики, необхідні для аудіювання, мовлення, читання і письма, закріпити вивчення морфологічних і синтаксичних категорій, які складають лінгвальну сутність граматики сучасної німецької мови.  На професійному рівні студенти повинні виробити навички усної та писемної комунікації іноземною мовою (читання літератури за фахом, усні та письмові повідомлення), співвідносити мовні засоби із комунікативними цілями із врахуванням соціальних та культурних детермінант спілкування.  **Завдання курсу:** практичне володіння студентів фаховою німецькою мовою, вироблення навиків усного та письмового спілкування на професійному рівні (науково-фахова тематика);  - сформувати у студентів вміння та навички усного мовлення на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу;  - розвинути сприйняття та розуміння іноземної мови на слух за допомогою вибірки аудіо-та відео-матеріалів;  - ознайомити студентів із різними типами письмових повідомлень та навчити створювати власні тексти професійного спрямування;  - поглибити навики володіння синтаксичними конструкціями, пояснювати особливості функціонування синтаксису складних речень, вживання способів у складнопідрядному реченні різних типів і відповідно до лексичних і стилістичних особливостей;  - виробити вміння використовувати мову у різних соціально-детермінованих ситуаціях спілкування;  - організувати дискусії на суспільно-актуальні теми відповідно до тематики вивченого матеріалу;  - розуміти зміст письмових текстів і усних повідомлень в обсягах загальновживаної і базової професійної лексики;  - зв’язно висловлюватися у монологічній формі щодо загальних і ділових тем;  - бути повноцінним учасником діалогічного мовлення (дискусії, телефонні розмови тощо): висловлювати та аргументувати власні думки та міркування; писати правильно оформлені листи, електронні повідомлення, поштові листівки тощо. |
| **Література для вивчення курсу** | **Основна література:**  1.Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004.  2.Кондратьєва Л. С., Мульчина Ж. В., Нітенко О. В., Черкашин С. В. Німецька мова: Підручник для студентів І-ІІІ курсів юридичних спеціальностей – Х.: Право, 2004.  3.Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012  4.Мітіна О. М., Драпалюк К. І., Бочевар А. Г., Шульгіна Т. Г. Deutsch als Fremdsprache für Jurastudenten [Німецька мова як іноземна для студентів-юристів]: навч.-метод. посібн. – Одеса: ОДУВС, 2014  5.Хоменко Л. О., Аптоінок Н. М. Німецька мова. Практикум з перекладу для юристів ; навчальний посібник — Вінниця : Нова Книга, 2013  6.Hering A.Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2002  7.Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  8.Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  9.Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  10.Schritte international Neu 6 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  **Додаткова література:**  1.Бочко Г., Кудіна О. З німецькою мовою по всьому світу: Українсько-німецький розмовник. – К.: Вид. центр "Проствіта", 2001.  2.Власов Є. Н., Куленко В. Є. Керування дієслів, прикметників та іменників у німецькій мові. – Вінниця: Нова книга, 2003.  3.Власов Є. Н., Куленко В. Є. Прийменники. Німецько-українські відповідники. – Вінниця: Нова книга, 2002.  4.Кудіна О. Країни, де говорять німецькою мовою. – Вінниця: Нова книга, 2003.  5.Куленко В. Є, Власов Є. Н. Deutsch. – Вінниця: Нова книга, 2004.  6.Лисенко Е. І. Вступний курс фонетики німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2007.  7.Bürgerliches Gesetzbuch. – München: Deutscher Taschenbuch Verlag, 2007  8.Der große Duden. Bd. 1. Die deutsche Rechtschreibung. – Mannheim u. a.: Dudenverlag, 2006.  9.Der große Duden. Bd. 3. Bildwörterbuch. – Mannheim u. a.: Dudenverlag, 2000.  10.Der große Duden. Bd. 4. Grammatik. – Mannheim u. a.: Dudenverlag, 2005.  11.Der große Duden. Bd. 11. Redewendungen. – Mannheim u. a.: Dudenverlag, 2000.  12.Die deutschen Sprichwörter. Gesammelt von Karl Simrock. – Stuttgart: Verlag Philipp Reclam jun., 1995.  13.Griesbach H., Schulz D. Deutsche Sprache für Ausländer. – Max Hueber Verlag, 2004.  14.Österreich. Tatsachen und Zahlen. – Wien: Bundespressedienst, 2002.  15.Recht bei Ämtern und Behörden.– Köln: Neuer Pawlak Verlag, 1994.  16.Tatsachen über Deutschland. – Frankfurt-am-Main: Societäts-Verlag, 2002.  17.Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення:  <https://www.dw.com/de/deutsch-aktuell/s-2146>  <https://www.dw.com/de/themen/s-9077>  <https://deutsch-lernen.zum.de/wiki/Kategorie:A2>  <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>  **Словники та довідники**  1.Великий сучасний німецько-український та українсько-німецький словник/Автори-укладачі Чоботар О. И. Каліущенко В. Д., Оліфіренко В. В. – Донецьк: БАО, 2009.  2.Німецько-український словник юридичних термінів. – Одеса: Національний університет «Одеська юридична академія», 2016  3.Мюллер В. Великий німецько-український словник. – К.: Чумацький шлях, 2007.  4.Яцко Н. та ін. – Українсько-німецький тематичний довідник. – К.: Видавець Карпенко В. М., 2007.  5.Bünting K.-D. Deutsches Wörterbuch. – Chur: Isis Verlag AG, 1996.  6.Großwörterbuch. Deutsch als Fremdsprache. – Berlin u. a. – Langenscheidt Verlag, 2003.  7.PONS Basiswörterbuch Deutsch als Fremdsprache. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2001.  8.PONS Basiswotschatz. Deutsch im Griff. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2002.  9.PONS Synonymwörterbuch der deutschen Redensarten. Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2002. |
| **Тривалість курсу** | 420 год. |
| **Обсяг курсу** | Курс складається з 270 годин  (1 семестр - 150 год. та 2 семестр – 120 год.) З них 0 годин лекцій,  192 години практичних занять (1 семестр – 96 год.; 2 семестр - 96 год.)  87 годин самостійної роботи (1 семестр - 54 год.; 2 семестр – 24 год.) |
| **Очікувані результати навчання** | Практична спрямованість курсу передбачає, що студенти юридичного факультету оволодіють професійною фаховою лексикою, уміннями і навичками усної та писемної професійної комунікації. Курс спрямований на розвиток як мовної, так і мовленнєвої компетенції студента, які ґрунтуються на принципі єдності тематичного та міжкультурного аспектів.  Тематичний аспект спирається на особистий і фаховий досвід студента, охоплює як побутову тематику, так і країнознавчу (суспільно-політичне, економічне та культурне життя, звичаї, цінності та ідеали, характерні для спільноти, мова якої вивчається).  Міжкультурний аспект націлений на пізнання, сприймання і розуміння іншої культури, вдосконалення умінь будувати мовленнєву поведінку відповідно до соціокультурної специфіки, основних правил ввічливості, поведінки в країні, мову якої вивчають, уміння розуміти та інтерпретувати лінгвокультурні факти.  На професійному рівні студенти повинні виробити навички усної та писемної комунікації іноземною мовою (читання літератури за фахом, усні та письмові повідомлення), співвідносити мовні засоби із комунікативними цілями із врахуванням соціальних та культурних детермінант спілкування.  **Завдання:** практичне володіння студентів фаховою німецькою мовою, вироблення навиків усного та письмового спілкування на професійному рівні (науково-фахова тематика); навчити студентів розуміти, перекладати, аналізувати тексти іноземною мовою фахового тематичного спрямування вищого рівня складності; сформувати у студентів вміння та навички усного мовлення на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу; розвинути сприйняття та розуміння іноземної мови на слух за допомогою вибірки аудіо-та відео-матеріалів; ознайомити студентів із різними типами письмових повідомлень та навчити створювати власні тексти професійного спрямування.  Після завершення курсу студент повинен:  **Знати:**  - фонетичний аспект мовлення: фонеми та їхні артикуляційно-акустичні характеристики;  - фонетичну організацію слів (складу, словесного наголосу); інтонацію та її основні компоненти (мелодику, ритм, паузацію, наголос, темп, гучність і тембр);  - лексичний аспект мовлення: усну і письмову форми слова;  - відносну цінність слова або його здатність мати антоніми, синоніми, омоніми, пароніми, стилістичну і соціокультурну забарвленість;  - схожість та/або розбіжність у лексичних системах рідної та іноземної мов;  - граматичний аспект мовлення: правила лінгвістичної граматики, пристосовані для навчання іноземної мови.;  - сприйняття на слух аутентичні радіо- та теле- матеріали, інформацію у текстовому форматі;  - вміння на навички усного мовлення на основі вивченого лексичного та граматичного матеріалу;  - стратегії усного та письмового спілкування;  - синтаксичні конструкції та особливості функціонування синтаксису складних речень, вживання способів у складнопідрядних реченнях різних типів відповідно до їх лексичних та стилістичних характеристик;  - складні граматичні конструкції, часи і способи дієслова та застосовувати правила синтаксису складного речення.  **Вміти**:  - активно володіти лексичним запасом передбаченим курсом і граматичними моделями;  - використовувати технічні засоби навчання, брати участь в інтерактивному навчанні;  - здійснювати самоконтроль та розвиток власної іншомовної мовленнєвої компетенції;  - адекватно реагувати в певній комунікативній ситуації, дотримуючись параметрів комунікативної відповідності та мовної правильності;  - дотримуючись правил орфографії написати приватний та офіційний лист, привітання, запрошення, резюме тощо;  - сприймати на слух різножанрові аутентичні тексти відповідно до тематики курсу з елементами діалектної маркованості;  - читати і розуміти фахові тексти відповідно до тематики курсу та відтворювати основну та докладну інформацію;  - працювати з різними типами словників;  - вільно використовувати німецьку мову в ситуаціях усного спілкування (інформувати, описувати, висловлювати точку зору, аргументувати, вести дискусію);  - володіти перекладацькими навиками, необхідними для інформаційного вивіреного усного перекладу комунікативних висловлювань.  Передбачено поглиблення навиків з усіх компетенцій діяльності: усного і письмового вираження, усного та письмового розуміння. |
| **Ключові слова** | професійно-комунікативна, мовленнєва, соціокультурна компетенції, тематичний та міжкультурний аспект, вміння та навички усного мовлення, лексичний та граматичний матеріал, практичні навики, переклад, тексти фахової тематики, тренування вмінь, соціально- детерміновані ситуації спілкування. |
| **Формат курсу** | Очний. Курс передбачає практичні аудиторні заняття та самостійну роботу студентів. |
| **Теми** | Подані у СХЕМІ КУРСУ |
| **Підсумковий**  **контроль, форма** | 1 семестр – залік; 2 семестр – залік; комбінований |
| **Пререквізити** | Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з німецької мови на рівні А1, розвинутих когнітивних навичок, а також із знанням лінгвістичних аспектів рідної мови. Для вивчення курсу студенти потребують базових знань та практичне володіння німецькою мовою, з метою вироблення вмінь та навиків усного та письмового мовлення (на  побутовому, культурологічному, професійному рівнях), передбачених тематикою курсу з опорою на фактуальні та візуальні орієнтири. |
| **Навчальні методи та техніки, які будуть**  **використовуватися під**  **час викладання курсу** | Під час викладання навчальної дисципліни підлягають використанню методи, спрямовані на:  - формування у студентів інтересу до пізнавальної діяльності і відповідальності за навчальну працю;  - забезпечення мисленнєвої діяльності (індуктивного, дедуктивного, репродуктивного й пошукового характеру);  - методи, пов’язані з контролем за навчальною діяльністю студентів.  Серед методів навчання, зокрема, підлягають застосуванню наступні: інформаційно-рецептивні (розповідь, пояснення, бесіда, демонстрація, спостереження) методи; проблемний виклад навчального матеріалу; частково-пошуковий та дослідницький методи; наочні (робота з таблицями, схемами тощо); практичні заняття, інтерактивні методи (презентація, евристичні бесіди, дискусії, «мозковий штурм», конкурси з практичними завданнями та їхнє подальше обговорення, проект, проведення творчих заходів, використання мультимедійних комп’ютерних програм та залучення носіїв мови). |
| **Необхідне обладнання** | Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни. Підручники, роздатковий матеріал, мультимедійний проектор, персональний комп’ютер, смартфон, пристрій для відтворення аудіо-матеріалів. |
| **Критерії оцінювання**  **(окремо для кожного виду навчальної**  **діяльності)** | Оцінювання знань студента здійснюється за 100-бальною шкалою (для екзаменів і заліків).  Бали нараховуються за наступним співвідношенням:  • практичні заняття та самостійні роботи: 20% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 20 балів;  • дві модульні контрольні роботи: 20% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 20 балів (2 х 10);  • відвідування аудиторних занять: 10% семестрової оцінки; максимальна кількість балів – 10 балів;  Максимальна кількість балів – 100  При оформленні документів за екзаменаційну сесію використовується  таблиця відповідності оцінювання знань студентів за різними системами.  Шкала оцінювання:   |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | Оцінка в балах | Оцінка ECTS | Визначення | За національною шкалою | | | Екзаменаційна оцінка, оцінка з диференційованого заліку | Залік | | 90 – 100 | А | відмінно | Відмінно | Зараховано | | 81-89 | В | дуже добре | Добре | | 71-80 | С | добре | | 61-70 | D | задовільно | Задовільно | | 51-60 | Е | достатньо | | 0- 50 | FX | незадовільно | Незадовільно | Незараховано |   Протягом семестру проводиться не менше двох модулів чи контрольних  робіт або інших видів контролю. Максимальна кількість балів, яка встановлюється для цих видів контролю, а також відповідність оцінок FX  та F у шкалі ECTS, у балах та національній шкалі визначається  кафедрами, які забезпечують викладання відповідних дисциплін.  Оцінювання знань студентів з німецької мови здійснюється шляхом  проведення модульних контрольних робіт, які включають поточний,  підсумковий модульний, підсумковий семестровий контроль та  підсумковий контроль за весь курс навчання.  Проміжний контроль здійснюється під час проведення практичних  занять і має на меті перевірку знань студентів з окремих тем (змістових  модулів) та рівня їх підготовленості до виконання конкретної форми  мовленнєвої діяльності. Результати проміжного контролю за модуль  визначаються як середня величина з поточних оцінок за певну форму  мовленнєвої діяльності. Оцінка за окремий вид мовленнєвої діяльності  визначається як середня величина з поточних оцінок за відповідний вид мовленнєвої діяльності у певному відрізку навчального процесу.  Кількість поточних оцінок за певний вид мовленнєвої діяльності, що  Опосередковано відображає питому вагу цього виду мовленнєвої діяльності в навчальному курсі, залежить від мети навчання на кожному етапі навчального процесу, індивідуальних особливостей студентів та інших факторів.  **Поточний контроль** – це сума балів за проміжний контроль, відвідування занять і самостійну роботу студента.  Підсумковий модульний контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання після закінчення логічно завершеної частини  практичних занять з французької мови (модуля). Завданням підсумкового  модульного контролю є перевірка розуміння та засвоєння певного  матеріалу, вироблення відповідних мовленнєвих навичок, умінь  самостійно опрацьовувати тексти, здатності осмислити їх зміст, умінь  представити певний вивчений матеріал. Форми підсумкового модульного  контролю та система оцінювання рівня знанята умінь студентів визначаються кафедрою та відображаються у робочій програмі дисципліни. Підсумковий модульний контроль знань та умінь та навичок студентів може проводитися у формі тестів або контрольних робіт.  **Підсумковий семестровий контроль** проводиться у формі диференційованого заліку або іспиту в обсязі навчального матеріалу, визначеного робочою навчальною програмою і в терміни, встановлені робочим навчальним планом та графіком навчального процесу. Залік та іспит – це форма підсумкового контролю, яка передбачає перевірку розуміння студентом теоретичного та практичного програмного матеріалу з французької мови за певний відрізок навчального процесу, здатності творчо використовувати одержані знання та уміння, формувати власне ставлення до певної проблеми тощо. Залік та іспит проводяться у формі виконання письмових завдань (письмовий залік/іспит), усних завдань (усний залік/іспит) або їх комбінації (комбінований залік/іспит). Зміст екзаменаційних завдань затверджується кафедрою у строки, передбачені нормативними актами університету.  **Підсумковий контроль** за весь курс навчання проводиться у формі іспиту, зміст і форма проведення якого визначається кафедрою.  Контроль виконання навчального плану проводиться методом модульного тестування, оцінювання реферативних робіт, виступів на семінарах та усної відповіді на іспиті за 100 бальною шкалою у семестр.  Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі (“5”, “4”, “3”, “2”).  **Аудиторна робота**  *5балів*  Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 90-100%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, відповідність обсягу висловлювання вимогам програми. Переклад: адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. Володіння лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі (90-100%).  *4бали*  Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 75-89%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): повна відповідність висловлювання темі; логічна побудова мовлення; та розкриття теми; вживаність різноманітних мовних засобів, дещо менший обсяг висловлювання. Переклад: адекватний усний та письмовий переклад на рівні речення і тексту. Володіння лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі 75-89%; наявність мовних помилок (3-5 на 1,5-2 ст. у писемному та 3-5 в усному мовленні.  *3 бали*  Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – 50-74%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): відповідність висловлювання темі та логічна побудова висловлювання, але неповне розкриття теми й вживаність одноманітних мовних засобів, мінімальний обсяг висловлювання вимогам програми. Темп мовлення та швидкість реакцій сповільнені. Переклад: некоректне вживання лексико-граматичних і фонетичних одиниць та структур, неповна відповідність змісту вихідного тексту і його перекладу. Володіння лексичним і граматичним матеріалом курсу в повному обсязі 50-74%; наявність мовних помилок.  *2 бали*  Рецептивні види мовленнєвої діяльності (аудіювання і читання): рівень розуміння мовлення – нижче 50%. Продуктивні види мовленнєвої діяльності (говоріння та письмо): неповна відповідність висловлювання темі; відсутність логічності в побудові мовлення; недостатнє розкриття  теми; обмеженість уживаності мовних засобів, обсяг висловлювання недостатній. Переклад: неадекватність перекладу й невідповідність вихідного тексту і його перекладу. Темп мовлення та швидкість реакції сповільнені. Володіння лексичним і граматичним матеріалом курсу в обсязі нижче 50%; наявність значної кількості мовних помилок.  **Самостійна робота студента**  5 90-100% виконаних робіт  4 75-89% виконаних робіт  3 50-74% виконаних робіт  2 Менше 50% виконаних робіт  **Модульна контрольна робота**  5 90-100% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи  4 75-89% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи  3 50-74% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи  2 Менше 50% виконання усіх розділів модульної контрольної роботи  **Письмові роботи:** Очікується, що студенти напишуть підсумкові модульні роботи та виконають декілька видів письмових робіт (написання листів, есе, творів).  **Академічна доброчесність:** Роботи студентів повинні бути оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману. **Відвідання занять** є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі практичні зайняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь- якому випадку студенти зобов’язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.  **Література.** Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.  **Політика виставлення балів**. Враховуються бали набрані на поточному тестуванні, самостійній роботі та бали підсумкового тестування. При цьому обов’язково враховуються присутність на заняттях та активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнень на заняття; користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов’язаних з навчанням; списування та плагіат; несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.  Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.  Розподіл балів, що присвоюється студентам  Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студента здійснюється в національній 4-бальній системі ("5", "4", "З", "2").  Підсумковий тест  Сума - 100б. |
| **Питання до заліку/іспиту** | **Лексичні теми:**   1. Familie und Verwandte. Wohn- und Lebensformen. 2. Mein Studium. Juristische Ausbildund in der Ukraine und BRD. 3. Zu Hause. Zimmerbeschreibung. Mein Zuhause. 4. Politisches System Deutschlands. 5. Essen und Trinken. Lieblingsessen. Mein Frühstück. 6. Dinge im Haushalt. Essen gehen. 7. Arbeitswelt. Glück muss der Mensch haben. Juristische Berufe. 8. Aus- und Weiterbildung. Schule und Schularten. 9. Sport und Fitness. Anmeldung beim Betriebssport. Aktiv bleiben. 10. Sport und Sportarten. Gesundheit und Fitness. 11. Feste und Geschenke. Das kannst du laut sagen. Ein Fest planen. 12. Die Bundesregierung. Der Bundeskanzler. Der Bundespresident. 13. Am Wochenende. Freizeitaktivitäten. Veranstaltungstipps. 14. Begriff des Rechts. 15. Wochenendeaktivitäten. Veranstaltungstipps. 16. Freizeitaktivitäten. 17. Kommunikation und Beruf. Medien. 18. Recht, Moral und Sitte. 19. Unterwegs. Bei jedem Wetter unterwegs. Verkehr. 20. Staat und Recht. 21. Reisen. Nachrichten schreiben. Eine Urlaubsreise planen. 22. Reiseziele. Aktivitäten im Urlaub. 23. Geld. Leben ohne Geld. Bankgeschäfte. Dienstleistungen. 24. Deutsches Recht. 25. Lebensstationen. Kosenamen. Wünsche und Träume. 26. Das Bürgerliche Gesetzbuch (BGB).   **Граматичні теми:**   1. Konjunktion weil. Perfekt. Präposition von. 2. Wechselpräpositionen. Verben mit Wechselpräpositionen. 3. Direktionadverbien. 4. Identivinivpronomen im Nominativ und Akkusativ. 5. Kasus. 6. Konjunktion wenn. Konjunktiv II. Modalverben im Präteritum. 7. Konjunktion dass. 8. Reflexive Verben. 9. Verben mit Präpositionen. Fragewörter und Präpositionaladverbien. 10. Dativ als Objekt. Stellung der Objekte. Präposition von. 11. Konjunktiv II. 12. Konjunktion trotzdem. 13. Adjektivdeklination. 14. Passiv. 15. Frageartikel. 16. Wortbildung. 17. Lokale Präpositionen. 18. Konjunktion deshalb. 19. Modale Präpositionen. 20. Temporale Präpositionen 21. Indirekte Fragen mit Fragepronomen. Indirekte Fragen bei Ja-/Nein-Fragen. 22. Velb lassen. 23. Perfekt und Präteritum. 24. Satzverbindungen mit wenn, weil, dass. 25. Komposita.   ІІ курс  **Лексичні теми:**   1. Glück im Alltag. Glück und Glücksbringer. 2. Rechtsquellen. 3. Unterhaltung. Fernsehkonsum. Unterhaltung. Musik. 4. Rechtsgebiete. 5. Gesund leben. Untersuchungen beim Arzt. 6. Rechtsprinzipien. 7. Sprachen. Fremdsprachen lernen - aber wie? Mehrsprachigkeit. 8. Rechtsnormen. 9. Eine Arbeit finden. Berufswünsche. Vorstellungsgespräch. 10. Geschäftskommunikation. 11. Dienstleistungen. Arbeitsalltag. Verkaufsgespräche. Sich beschweren. 12. Organisation der Machtorgane in der Ukraine. 13. Rund ums Wohnen. Zusammenleben. Fernbeziehungen. 14. Konflikte und Regeln zu Hause. 15. Gewaltenteilung in der BRD. 16. Grundgesetz für die BRD. 17. Politische Parteien in Deutschland. 18. Politische Parteien in Österreich und in der Schweiz.   **Граматичні теми:**   1. Verbkonjugation im Präteritum. Konjunktion als. Plusquamperfekt. 2. Konjunktion obwohl. Relativpronomen. 3. Passiv. Passiv mit Modalverven. Genetiv. 4. Konjunktiv II. Präpositionen in Genetiv. 5. Infinitiv mit zu. Temporale Präpositionen mit Genetiv. 6. Verben und Ausdrücke mit es. Infinitivkonstruktionen. 7. Zweiteilige Konnektoren. Konjunktiv II Vergangenheit. 8. Nebensätze. Kausale Nebensätze. |
| **Опитування** | Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано після  завершенню курсу. |

# СХЕМА КУРСУ

**«Іноземна мова (німецька)»,**

# що викладається в межах ОПП «Право»

**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти для здобувачів зі спеціальності 081 Право**

2022/2023 н. р., семестр 1

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень** | **Тема, план, короткі тези** | **Форма**  **діяльності (заняття) лекція,**  **самостійна, дискусія, групова**  **робота)** | **Література\*\*\* Ресурси в**  **інтернеті** | **Завдання, год** | **Термін викона ння** |
| *1-й*  *тиждень* | Тема 1. Ankommen. Jeder Anfang ist schwer. Familie und Verwandte.  Konjunktion weil. | практичне  заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.1* |
| *2-й*  *тиждень* | Тема 2. Mein Studium.  Juristische Ausbildung in der Ukraine und BRD. | практичне  заняття  групова робота  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.2* |
| *3-й*  *тиждень* | Тема 3. Wohn- und Lebensformen.  Perfekt. Präposition von.  Juristische Ausbildung in der BRD. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://learngerman.dw.com/de/formen-des-zusammenlebens/l-40486132/rs-39363578> | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.3* |
| *4-й*  *тиждень* | Тема 4. Zu Hause. Was man hat, das hat man. Zimmerbeschreibung.  Wechselpräpositionen. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  Власов Є. Н., Куленко В. Є. Керування дієслів, прикметників та іменників у німецькій мові. – Вінниця: Нова книга, 2003. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.4* |
| *5-й*  *тиждень* | Тема 5. Politisches System Deutschlands. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Хоменко Л. О., Аптоінок Н. М. Німецька мова. Практикум з перекладу для юристів ; навчальний посібник — Вінниця : Нова Книга, 2013 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.5* |
| *6-й*  *тиждень* | Тема 6. Zimmerbeschreibung. Mein Zuhause.  Verben mit Wechselpräpositionen. Direktionadverbien. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  Власов Є. Н., Куленко В. Є. Керування дієслів, прикметників та іменників у німецькій мові. – Вінниця: Нова книга, 2003. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.6* |
| *7-й*  *тиждень* | Тема 7. Essen und Trinken. Lieblingsessen.  Mein Frühstück. Identivinivpronomen im Nominativ und Akkusativ | практичне заняття  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.7* |
| *8-й*  *тиждень* | Тема 8. Dinge im Haushalt.  Essen gehen.  Kasus.  Модульна контрольна робота. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://learngerman.dw.com/en/essen-gehen/l-38211308> | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.8* |
| *9-й*  *тиждень* | Тема 9. Arbeitswelt. Glück muss der Mensch haben.  Juristische Berufe.  Konjunktion wenn. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://deutsch-lernen.zum.de/wiki/Arbeit,_Beruf,_Bewerbung>  https://www.law-school.de/studium/jurastudium/berufsperspektiven/juristische-berufe  Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.9* |
| *10-й*  *тиждень* | Тема 10. Aus- und Weiterbildung.  Schule und Schularten.  Modalverben im Präteritum.  Konjunktion dass. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht.  Leipzig- Berlin- München-Wien- Zürich-New York: Langenscheidt-Verl-: Enzyklopädie, 1993. | 6 год  дроздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.10* |
| *11-й*  *тиждень* | Тема 11. Sport und Fitness. Übung macht den Meister. Anmeldung beim Betriebssport. Reflexive Verben. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.11* |
| *12-й*  *тиждень* | Тема 12. Aktiv bleiben. Sport und Sportarten. Gesundheit und Fitness.  Verben mit Präpositionen.  Fragewörter und Präpositionaladverbien. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  Власов Є. Н., Куленко В. Є. Керування дієслів, прикметників та іменників у німецькій мові. – Вінниця: Нова книга, 2003. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.12* |
| *13-й*  *тиждень* | Тема 13. Sport und Fitness. Übung macht den Meister. Anmeldung beim Betriebssport. Reflexive Verben. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.13* |
| *14-й*  *тиждень* | Тема 14. Aktiv bleiben. Sport und Sportarten. Gesundheit und Fitness.  Verben mit Präpositionen.  Fragewörter und Präpositionaladverbien. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  Власов Є. Н., Куленко В. Є. Керування дієслів, прикметників та іменників у німецькій мові. – Вінниця: Нова книга, 2003. | 6 год  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.14* |
| *15-й*  *тиждень* | Тема 15. Feste und Geschenke. Das kannst du laut sagen. Ein Fest planen.  Dativ als Objekt.  Stellung der Objekte. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://deutsch-lernen.zum.de/wiki/Die_Hobbys_der_Deutschen/Aufgabe_4> | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.15* |
| *16-й*  *тиждень* | Тема 16. Die Bundesregierung.  Der Bundeskanzler.  Der Bundespresident.  Präposition von. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 3 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.16* |
|  | **Контрольні завдання**  Створення мовленнєвих ситуацій і застосування вивченого лексико- граматичного матеріалу | Написання підсумкової модульної контрольної  роботи |  |  |  |

2022/2023 н. р., семестр 2

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень** | **Тема, план, короткі тези** | **Форма**  **діяльності (заняття) лекція,**  **самостійна, дискусія, групова**  **робота)** | **Література\*\*\* Ресурси в**  **інтернеті** | **Завдання, год** | **Термін викона ння** |
| *1-й*  *тиждень* | Тема 1. Am Wochenende. Freizeitaktivitäten. Veranstaltungstipps.  Konjunktiv II. | практичне  заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.1* |
| *2-й*  *тиждень* | Тема 2. Begriff des Rechts.  Konjunktion trotzdem. | практичне  заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.2* |
| *3-й*  *Тиждень* | Тема 3. Kommunikation und Beruf.  Adjektivdeklination. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://learngerman.dw.com/de/formen-des-zusammenlebens/l-40486132/rs-39363578> | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.3* |
| *4-й*  *тиждень* | Тема 4. Recht, Moral und Sitte.  Passiv. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.4* |
| *5-й*  *тиждень* | Тема 5. Medien.  Frageartikel. Wortbildung. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://www.dw.com/de/mehrheit-der-jugendlichen-misstraut-den-medien/a-62997013> | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.5* |
| *6-й*  *тиждень* | Тема 6. Unterwegs. Bei jedem Wetter unterwegs.  Lokale Präpositionen. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://mein-deutschbuch.de/lokale-praepositionen.html> | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.6* |
| *7-й*  *тиждень* | Тема 7. Staat und Recht.  Wortbildung. | практичне заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.7* |
| *8-й*  *тиждень* | Тема 8.Verkehr.  Konjunktion deshalb.  Модульна контрольна робота. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.8* |
| *9-й*  *тиждень* | Тема 9. Reisen. Nachrichten schreiben. Eine Urlaubsreise planen.  Lokale Präpositionen. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://learngerman.dw.com/de/lokale-pr%C3%A4positionen-2/l-40562478/gr-40563597#:~:text=Pr%C3%A4positionen%20verbinden%20W%C3%B6rter%20und%20Wortgruppen,die%20Lage%20oder%20die%20Richtung.> | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.9* |
| *10-й*  *тиждень* | Тема 10. Reiseziele. Aktivitäten im Urlaub.  Modale Präpositionen.  Temporale Präpositionen. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht.  Leipzig- Berlin- München-Wien- Zürich-New York: Langenscheidt-Verl-: Enzyklopädie, 1993. | 6 год  дроздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.10* |
| *11-й*  *тиждень* | Тема 11. Geld. Leben ohne Geld. Bankgeschäfte.  Indirekte Fragen mit Fragepronomen.  Indirekte Fragen bei Ja-/Nein-Fragen. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.11* |
| *12-й*  *тиждень* | Тема 12. Deutsches Recht. | практичне заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.12* |
| *13-й*  *тиждень* | Тема 13. Dienstleistungen.  Velb lassen. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  <https://wordwall.net/uk/community/lassen> | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.13* |
| *14-й*  *тиждень* | Тема 14. Lebensstationen. Kosenamen.  Perfekt und Präteritum. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017  Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.14* |
| *15-й*  *тиждень* | Тема 15. Wünsche und Träume.  Satzverbindungen mit wenn, weil, dass. Komposita. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 4 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2017 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.15* |
| *16-й*  *тиждень* | Тема 16. Das Bürgerliche Gesetzbuch (BGB). | практичне заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.16* |
|  | **Контрольні завдання**  Створення мовленнєвих ситуацій і застосування вивченого лексико- граматичного матеріалу | Написання підсумкової модульної контрольної  роботи |  |  |  |

2022/2023 н. р., семестр 3

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень** | **Тема, план, короткі тези** | **Форма**  **діяльності (заняття) лекція,**  **самостійна, дискусія, групова**  **робота)** | **Література\*\*\* Ресурси в**  **інтернеті** | **Завдання, год** | **Термін викона ння** |
| *1-й*  *тиждень* | Тема 1. Glück im Alltag.  Glück und Glücksbringer.  Verbkonjugation im Präteritum. | практичне  заняття  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.1* |
| *2-й*  *тиждень* | Тема 2. Rechtsquellen.  Konjunktion als. | практичне  заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.2* |
| *3-й*  *Тиждень* | Тема 3. Plusquamperfekt. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.3* |
| *4-й*  *тиждень* | Тема 4. Unterhaltung. Fernsehkonsum.  Konjunktion obwohl. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  <https://www.derdiedaf.com/_files_media/downloads/978-3-468-47249-7_K27_AB_V02.pdf> | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.4* |
| *5-й*  *тиждень* | Тема 5. Unterhaltung. Musik.  Relativpronomen. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  <https://www.goethe.de/resources/files/pdf198/b1_deutsche-musik.pdf> | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.5* |
| *6-й*  *тиждень* | Тема 6. Rechtsgebiete. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.6* |
| *7-й*  *тиждень* | Тема 7. Das öffentliche Recht. | практичне заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.7* |
| *8-й*  *тиждень* | Тема 8. Das Privatrecht.  Модульна контрольна робота | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.8* |
| *9-й*  *тиждень* | Тема 9. Gesund leben. Untersuchungen beim Arzt. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.9* |
| *10-й*  *тиждень* | Тема 10. Gesund leben. Gesund bleiben.  Passiv. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  <https://youtu.be/DOhki-HrSng> | 6 год  дроздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.10* |
| *11-й*  *тиждень* | Тема 11. Passiv mit Modalverven. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht.  Leipzig- Berlin- München-Wien- Zürich-New York: Langenscheidt-Verl-: Enzyklopädie, 1993. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.11* |
| *12-й*  *тиждень* | Тема 12. Rechtsprinzipien.  Genetiv. | практичне заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.12* |
| *13-й*  *тиждень* | Тема 13. Sprachen. Fremdsprachen lernen - aber wie?  Konjunktiv II. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.13* |
| *14-й*  *тиждень* | Тема 14. Mehrsprachigkeit.  Präpositionen in Genetiv. | практичне заняття  рупова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.14* |
| *15-й*  *тиждень* | Тема 15. Rechtsnormen. | практичне заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.15* |
| *16-й*  *тиждень* | Тема 16. Wiederholung des gelernten Materials. | практичне заняття  рупова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.16* |
|  | **Контрольні завдання**  Створення мовленнєвих ситуацій і застосування вивченого лексико- граматичного матеріалу | Написання підсумкової модульної контрольної  роботи |  |  |  |

2022/2023 н. р., семестр 4

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Тиждень** | **Тема, план, короткі тези** | **Форма**  **діяльності (заняття) лекція,**  **самостійна, дискусія, групова**  **робота)** | **Література\*\*\* Ресурси в**  **інтернеті** | **Завдання, год** | **Термін викона ння** |
| *1-й*  *тиждень* | Тема 1. Eine Arbeit finden. Berufswünsche.  Infinitiv mit zu. | практичне  заняття  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.1* |
| *2-й*  *тиждень* | Тема 2. Vorstellungsgespräch.  Geschäftskommunikation. | практичне  заняття  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.2* |
| *3-й*  *Тиждень* | Тема 3. Temporale Präpositionen mit Genetiv. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.3* |
| *4-й*  *тиждень* | Тема 4. Dienstleistungen. Arbeitsalltag.  Verben und Ausdrücke mit es. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.4* |
| *5-й*  *тиждень* | Тема 5. Verkaufsgespräche. Sich beschweren. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.5* |
| *6-й*  *тиждень* | Тема 6. Organisation der Machtorgane in der Ukraine. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.6* |
| *7-й*  *тиждень* | Тема 7. Infinitivkonstruktionen. | практичне заняття  самостійна робота | Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем | *Тиж.7* |
| *8-й*  *тиждень* | Тема 8. Wiederholung des gelernten Materials.  Модульна контрольна робота | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.8* |
| *9-й*  *тиждень* | Тема 9. Rund ums Wohnen.  Zweiteilige Konnektoren. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.9* |
| *10-й*  *тиждень* | Тема 10. Zusammenleben. Fernbeziehungen. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018 | 6 год  дроздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.10* |
| *11-й*  *тиждень* | Тема 11. Konflikte und Regeln zu Hause.  Konjunktiv II Vergangenheit. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Helbig G., Buscha J. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht.  Leipzig- Berlin- München-Wien- Zürich-New York: Langenscheidt-Verl-: Enzyklopädie, 1993. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.11* |
| *12-й*  *тиждень* | Тема 12. Gewaltenteilung in der BRD.  Nebensätze. | практичне заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012  Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.12* |
| *13-й*  *тиждень* | Тема 13. Grundgesetz für die BRD. | практичне заняття  групова робота  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.13* |
| *14-й*  *тиждень* | Тема 14. Politische Parteien in Deutschland.  Kausale Nebensätze. | практичне заняття  рупова робота  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012  Євгененко Д. А., Білоус О. М. та ін. Практична граматика німецької мови. – Вінниця: Нова книга, 2004. | 6 год  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.14* |
| *15-й*  *тиждень* | Тема 15. Politische Parteien in Österreich und in der Schweiz. | практичне заняття  самостійна робота | Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  діалог із викладачем, дискусія | *Тиж.15* |
| *16-й*  *тиждень* | Тема 16. Wiederholung des gelernten Materials. | практичне заняття  рупова робота  самостійна робота | Schritte international Neu 5 Kurs- und Arbeitsbuch, Hueber Verlag, 2018  Мараховська І. Г., Черкасова Т. М. Recht und Gesetz: навч. посіб. з нім. мови для студ.-юристів– Х. : Право, 2012 | 6 год  роздатковий матеріал,  дискусія | *Тиж.16* |
|  | **Контрольні завдання**  Створення мовленнєвих ситуацій і застосування вивченого лексико- граматичного матеріалу | Написання підсумкової модульної контрольної  роботи |  |  |  |

# Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов’язкових навчальних занять, і є невід’ємною складовою процесу вивчення дисципліни. Її зміст визначається робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

Зміст СРС з дисципліни "Іноземна мова (німецька)" складається з таких видів роботи:

* підготовка до аудиторних занять;
* виконання практичних завдань протягом семестру;
* самостійне опрацювання окремих тем навчальної дисципліни згідно з навчально-тематичним планом;
* пошук додаткової інформації щодо окремих питань курсу;
* підготовка до усіх видів контролю, в тому числі до модульних і комплексних контрольних робіт. Денна форма навчання: 1 семестр — 54 год.